



Avis d'appel d'offres

Date: 30 Juin 2022

Numéro DAOI: 02/PRIASAI/DAOI/2022

Numéro de subvention: FEM: 5550155000651

Pays: São Tomé et Príncipe.

Employeur: Gouvernement de la République de Sao Tomé et Principe

Projet: Projet de Réhabilitation des Infrastructures d'Appui à la Sécurité Alimentaire Phase II (PRIASA II).

Titre du contrat: Élaboration du projet exécutif et construction d'un Centre d'Aquaculture, de Recherche et de Démonstration (CAID).

Méthode de passation des marchés: Appel d'Offres Ouvert (International).

- 1) Le **Gouvernement de la République de Sao Tomé et Principe** a reçu un DON du Fonds Africain de Développement pour financer le coût du **Projet de Réhabilitation des Infrastructures d'Appui à la Sécurité Alimentaire Phase II (PRIASA II)** du **Ministère d'Agriculture, Pêche et du Développement Rural**. Il est prévu qu'une partie des sommes accordées au titre de ce Prêt sera utilisée pour effectuer les paiements autorisés au titre du marché pour **Élaboration du projet exécutif et construction d'un Centre d'Aquaculture, de Recherche et de Démonstration (CAID)**;
- 2) Le **Projet de Réhabilitation des Infrastructures d'Appui à la Sécurité Alimentaire Phase II (PRIASA II)** agissant au nom et pour le compte du **Ministère d'Agriculture, Pêche et du Développement Rural**, invite par le présent Appel d'offres, les soumissionnaires admis à concourir à présenter leurs offres sous pli fermé, pour **Élaboration du projet exécutif et construction d'un Centre d'Aquaculture, de Recherche et de Démonstration (CAID)**;
- 3) Le dossier d'appel d'offres peut être obtenu moyennant un versement de **50,00 USD (Cinquante dollars américains)**, auprès de la **Cellule de Coordination du PRIASA II - Projet de Réhabilitation des Infrastructures d'Appui à la Sécurité Alimentaire Phase II** sis à l'Av. Marginal 12 de Julho S. Tomé-,
Email: priasastp@yahoo.com.br.

- 4) Les soumissionnaires intéressés peuvent obtenir des informations complémentaires auprès du bureau de l'UGP/PRIASA II à l'Av. **Marginal 12 de Julho** S. Tomé-, Email: priasastp@yahoo.com.br.
- 5) Les offres seront valables pour une période de cent vingt (120) jours après l'ouverture des plis et doivent être accompagnées d'une garantie d'offre ou caution de soumission d'un montant de **STD 120.000,00 (cent vingt mille dobras)**.
- 6) La garantie d'offre sera valide de cent vingt (120) jours après la date limite de remise des offres.
- 7) Les offres sont remises à la **Cellule de Coordination du PRIASA II** - Projet de Réhabilitation des Infrastructures d'Appui à la Sécurité Alimentaire Phase II sis à la Av. Marginal 12 de Julho S. Tomé, au plus tard **le 15/08/2022 à 11 heures**. **Les plis seront alors ouverts en présence des soumissionnaires qui désirent être présents le même jour à 11h: 15 min.**
- 8) La visite des lieux est programmée **le 26/07/2022, à 09:00 heures**. Cette **visite est obligatoire pour tous les soumissionnaires**, mais après cette date, les soumissionnaires peuvent effectuer d'autres visites au lieu du projet s'ils le jugent nécessaire.
- 9) Le Certificat de visite des lieux doit être signé par la Coordinatrice de l'UGP du PRIASAI ou son représentant. Les frais de cette visite seront à la charge exclusive des soumissionnaires.
- 10) Les clauses des Instructions aux soumissionnaires et celles du Cahier des clauses administratives générales sont les clauses du *Dossier Type d'appel d'offres; Acquisitions de Travaux de taille moyenne*, de la Banque.

Sao Tomé, le 30 Juin 2022

The image shows a handwritten signature in blue ink over a circular official stamp. The stamp contains the text 'República Democrática de São Tomé e Príncipe' around the perimeter and 'Célula de Coordenação do PRIASA II' in the center. The signature is a stylized, cursive mark.

La Coordinatrice du PRIASA-II
(Ayarra Trigueiros)



MINISTÈRE DE
L'AGRICULTURE ET
DEVELOPPEMENT RURAL



BANQUE AFRICAINE DE
DEVELOPPEMENT

Concurso Público

Data: 30 de Junho de 2022

Número DAOI: 02/PRIASAI/DAOI/2022

Número da concessão: FEM:5550155000651

País: São Tomé e Príncipe.

Empregador: Governo da República de São Tomé e Príncipe

Projecto: Projecto de Reabilitação de Infraestruturas de Apoio à Segurança Alimentar Fase II (PRIASA II).

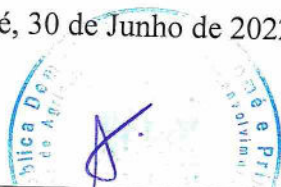
Título do contrato: Desenvolvimento do Projeto concessão e construção (chave na mão) de um Centro de Aquicultura, Investigação e Demonstração (CAID).

Método de Aquisição: Concurso Público Internacional

- 1) O Governo da República de São Tomé e Príncipe recebeu um Donativo do Fundo Mundial para o Ambiente para financiar a fase II do Projecto de Reabilitação de Infraestruturas de Apoio à Segurança Alimentar (PRIASA II) do Ministério da Agricultura, Pescas e Desenvolvimento Rural. Prevê-se que parte dos valores concedidos neste Donativo seja utilizado para efetuar os pagamentos autorizados no contrato de desenvolvimento do projeto **concessão/construção de um Centro de Aquicultura, Investigação e Demonstração (CAID)**;
- 2) O Projecto de Reabilitação de Infraestruturas de Apoio à Segurança Alimentar Fase II (PRIASA II) actuando em nome e por conta do Ministério da Agricultura, Pescas e Desenvolvimento Rural, convida todos as Empresas ilegivel a concorrer e apresentar as suas propostas em envelope fechado, para desenvolvimento do projeto de **concessão/construção do Centro de Aquicultura, Investigação e Demonstração (CAID)**;
- 3) O caderno de emcargos do concurso pode ser obtido mediante o pagamento de **50,00 USD (Cinquenta dólares americanos)**, junto da Unidade de Coordenação do PRIASA II - Projecto de Reabilitação de Infraestruturas de Apoio à Segurança Alimentar Fase II sita na Av. Marginal 12 de Julho S. Tomé.

- 4) A Empresas interessadas poderão obter informações adicionais no escritório da UGP/PRIASA II na Av. Marginal 12 de Julho S. Tomé-, E-mail: priasastp@yahoo.com.br.
- 5) As propostas serão válidas por um período de **cento e vinte (120) dias** após a abertura das propostas e deverão ser acompanhadas de garantia de proposta ou caução de proposta no valor de **STD 120.000,00 (cento e vinte mil dobras)**.
- 6) A **garantia da proposta terá validade de 120 (cento e vinte) dias** após o término do prazo para apresentação de propostas.
- 7) As propostas são apresentadas à Unidade de Coordenação do PRIASA II - Projecto de Reabilitação de Infraestruturas de Apoio à Segurança Alimentar Fase II localizada na AV. Marginal 12 de Julho S. Tomé, até **15/08/2022 às 11 horas**. As propstas serão abertas na presença das empresas que desejarem estar presentes **no mesmo dia às 11h: 15 min.**
- 8) O site visit está previsto para o dia **26/07/2022**, às **09h00**. Esta **visita é obrigatória para todas as empresas**, mas após esta data, as empresas poderão fazer outras visitas ao local do projeto, caso julguem necessário.
- 9) O Certificado do site visit deve ser assinado pela Coordenadora da UGP do PRIASA-II ou seu representante. Os custos desta visita serão suportados exclusivamente pelas empresas.
- 10) As cláusulas das instruções aos concorrentes e as do livro de Cláusulas Administrativas Gerais são as cláusulas dos documentos-tipo do concurso; aquisições de obras de médio porte do Banco.

São Tomé, 30 de Junho de 2022



Coordenadora do PRIASA-II
(Ayarra Trigueiros)